

## Fiche technique

### PAJARILLO VERDE



- Equipe :  
Harmonie Deschamps : voix, clavier  
[harmoniedeschamps@gmail.com](mailto:harmoniedeschamps@gmail.com) / Tél : 06.37.96.29.88

Elodie Poirier : violoncelle, nyckelharpa, voix.

Contact technique aux JM France : Franck Ducoron  
régisseur général 01 44 61 86 78 – [fducoron@jmfrance.org](mailto:fducoron@jmfrance.org)

**NB : Ce spectacle peut être joué dans des conditions variées, ainsi n'hésitez pas à nous contacter pour voir les adaptations liées aux conditions d'accueil !**

### Ce programme tourne sans régisseur.

La prise de photo pendant le spectacle ne sera autorisée qu'avec l'accord des artistes.

#### LOGE

Loge chauffée équipée de douches, éclairée, avec table, chaises, miroir, lavabo, fer à repasser et toilettes. Prévoir un catering léger pour 2 personnes.

#### BACKLINE (fournis par la troupe)

1 clavier numérique (prévoir câble mini jack stéréo)

#### SON

1 système de diffusion adapté à la salle  
Façade et retours calés avant notre arrivée  
2 retours sur pieds en side  
1 DI (pour le clavier)  
5 lignes XLR

#### MICRO (fournis par les artistes)

2 micros-casques DPA 4088 *(si toutefois disponibles sur place, merci de nous en informer pour alléger le transport de matériel des artistes)*  
2 ensembles HF  
2 cellules pour les instruments (violoncelles et

#### LUMIERE : plan de feu léger

Prévoir une face avec des contres pour des ambiances ambrées et des ambiances nuit ci-joint la conduite lumière.  
Si possible une machine à brouillard

#### ESPACE SCENIQUE

Idéal : 6m ouverture / 5m profondeur

4.5m hauteur sous perche

#### PLATEAU

Rideau noir en fond de scène et pendrillons sur les côtés

#### A fournir par la salle

- 1 guitar stand
- 1 Support pour surélever la sphère gonflable (diamètre 120 cm)
- 1 petit fauteuil sans accoudoir
- 1 table dimensions min 40X40 cm (type petit guéridon - pour poser le mini-clavier + tablette)
- 1 tabouret à hauteur (mobilier quotidien bienvenu pour habiller la scénographie - atelier du grand-père)
- Si disponible, tout élément de décoration chaleureux

## Planning :

### Planning idéal

HORAIRES JOUR J-1		THEATRE
Montage + balances son et réglages lumière (si totalement impossible la veille, voir planning ci-dessous pour le jour J)		1 régisseur lumière 1 régisseur son
HORAIRES JOUR J		1 régisseur lumière 1 régisseur son
8H00	GET IN	
8H15-8H30	Prépa son	
8H30-9H00	Balance	
9H00-9H45	Réglage lumière	
10H00	Représentation	
14H00	Représentation	
Fin de la représentation démontage et chargement		

## PARKING

Parking à proximité de la salle pour une voiture pour le déchargement et rechargement

## PAJARILLO VERDE

### FICHE TECHNIQUE

#### Sonorisation:

- 2 micro-casques (pour les voix) avec émetteur → *fournis par les artistes*
- 4 piles AA - LR6 (pour les boîtiers des micro-casques)
- 2 câbles XLR (pour le récepteur micro-casques)
  
- 2 cellules (pour les instruments: violoncelle et nyckelharpa → *fournis par les artistes*)
- 2 câbles XLR (pour les cellules instruments)
- 1 câble jack
  
- 1 câble mini-jack stéréo (branchement sonorisation du petit clavier)
- 1 câble alimentation pour le petit clavier (entrée micro-USB)
- Matériel de sonorisation sur place + retours

#### Lumières:

**Adaptables selon conditions techniques sur place (voir conduites ci-dessous pour ambiances)**

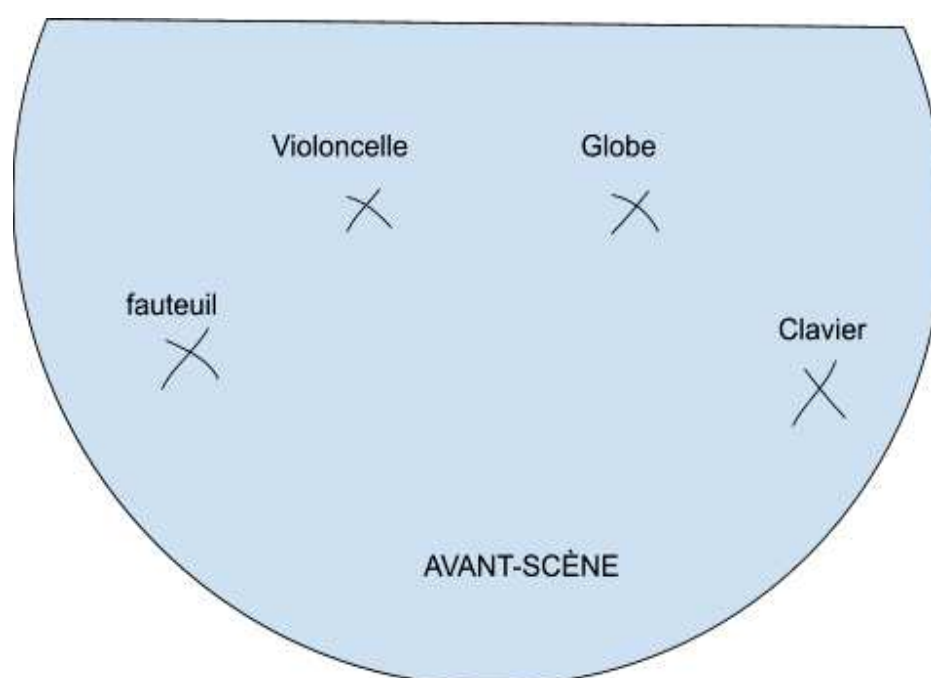
- Faces pour mise en lumière du globe et musiciennes
- Si possible, ajout de 2 à 4 par LED latéraux
- 1 machine à brouillard

#### Matériel:

- 1 guitar stand
- 1 Support pour surélever la sphère gonflable (diamètre 120 cm)
- 1 petit fauteuil sans accoudoir
- 1 table dimensions min 40X40 cm (type petit guéridon - pour poser le mini-clavier + tablette)
- 1 tabouret à hauteur (mobilier quotidien bienvenu pour habiller la scénographie - atelier du grand-père)
- Si disponible, tout élément de décoration chaleureux

→ *SI CERTAINS ÉLÉMENTS MENTIONNÉS NE SONT PAS DISPO/SI LES MICRO-CASQUES SONT DISPO SUR PLACE, MERCI DE NOUS EN INFORMER*

## PLAN DE SCÈNE



## **CONDUITE SPECTACLE**

**ENTRÉE ELO DANS LE NOIR PUIS -**

**FADE IN - AMBIANCE DOUCE ET INTIMISTE**

**SOLO NYCKEL ELODIE**

Harmonie : Bouh!

**LUMIÈRE PLUS VIVE - SEC**

Elodie: T'es bête ! tu m'as fait peur...

Harmonie: J'te cherchais partout...

Elodie: Oui oui, j'avais juste besoin de mon petit moment à moi, avec mon bébé (*sourire amusé, en désignant le nyckel*)... ça fait longtemps...

Harmonie: L'atelier de papy... ah, quel artiste celui-là...  
... tu m'joues sa chanson?

**IMPRO sur Le temps du Muguet**

Harmonie: Lilou! regarde ce que je viens de trouver dans un placard au fond de la pièce... j'ai l'impression que papy travaillait encore dessus quand il nous a quittés...

On dirait un genre d'encyclopédie géante où il aurait rassemblé tout un tas de choses. Nos livres d'enfants, les histoires qu'il nous racontait, ses dessins et créations, ses petites marionnettes avec lesquelles on jouait (*sortir le papy*), des carnets de voyages...

Elodie: Nos souvenirs... Comme des petits trésors...  
Oh! Regarde! Ce livre-là c'était mon préféré...!

Harmonie: Lequel?

Elodie: Là! Tu m'le lis, dis???

Harmonie: Madame...

**AMBIANCE + DOUCE**

**Harmonie:** Madame et Monsieur s'aiment très fort...

**Elodie:** Madame et Madame s'aiment très fort....

**Harmonie:** pschitt! C'est moi...! Monsieur et Monsieur s'aiment très fort.

Depuis longtemps, presque depuis toujours. Monsieur prend soin des roses qu'il a fait naître dans son jardin. Madame sourit toujours à Madame quand elle rentre du travail. Monsieur embrasse toujours Monsieur sur le front.

Ils n'ont pas d'enfants. Mais il ne faut pas le dire trop fort. Cela les rend tristes.

Quelquefois, monsieur s'assoit sur son fauteuil, en forme de rose. Il ferme les yeux et pousse un grand soupir. Et même, quelquefois une petite larme s'échappe de ses grands yeux amande qu'il sèche vite, très vite, pour que Madame ne s'en rende pas compte.

**Harmonie:** Qu'est-ce que... Mais! C'est l'écriture de maman...?

**Harmonie:** Mon trésor, parfois, on espère très fort que quelque chose arrive. Alors on a l'impression que l'attente dure une éternité.

Nous avons attendu ta venue très longtemps. Nous avons préparé ta chambre, parce que nous savions qu'un jour tu serais avec nous. Nous ne connaissions pas ton nom ni la couleur de tes yeux.

**Elodie:** Et puis un jour, tu étais là. Ani, Anika.

Et notre histoire à tous commence avec la tienne...

Wah... ça fait un bail, j'étais petite mais je m'en rappelle comme si c'était hier, quand nous sommes venus te chercher en Inde, à New Delhi, avec papa et maman.

Harmonie: Et ça, c'est l'écriture de papa... Son journal?!

## **RUPTURE - PLEIN FEU**

**Harmonie:** 28 Août:

Aujourd'hui, on décolle!

Nous partons en Inde chercher Anika. Elle habite Delhi dans l'orphelinat Holy Cross. On a juste une photo d'elle et nous savons qu'elle a 19 mois. Depuis le temps que X rêvait d'une petite sœur.

29 août: Welcome to India!

Le taxi de l'aéroport a mis tous nos bagages sur le toit et nous amène à l'hôtel en klaxonnant comme un fou pour se frayer un chemin au milieu du trafic.

30 août:

En route vers Holy Cross...! Dans le taxi, j'observe le tumulte et l'agitation ambiantes... Et je me demande si on va se plaire, avec Anika...

Si X et elle s'entendront bien...

Si...

## PLUS DOUX ET AMBRE - PROGRESSIF

Le chauffeur ne connaît pas l'endroit. Nous questionnons deux hommes assis sur un lit en toile au bord de la rue. Il connaissent bien "la maison des enfants abandonnés". Elle est toute proche.

A droite de la grille se trouve une sorte de grande boîte aux lettres avec une couverture à l'intérieur. C'est l'endroit où les mères qui ne peuvent pas garder leur bébé le déposent, bien à l'abri, pour que l'orphelinat s'en occupe.

Harmonie: Tadaaaa!

**Elodie:** Hé hé! Et voilà Anika!

**Harmonie:** C'est moi!!!

**Harmonie:** Soeur Lucy dépose la petite dans mes bras (*plaid - bébé*)... Nous avons les larmes aux yeux. Anika, elle ne pleure pas, elle nous dévisage. Puis, elle s'endort déjà contre nous. Nous reviendrons demain encore pour qu'Anika nous connaisse mieux et que l'on connaisse mieux Anika.

### MA BALE KAALE

## PLEIN FEU

**Harmonie:** Nous prenons un rickshaw...

Qui sont tous ces gens, que nous voyons dans la rue? Quelle vie ont-ils? Qu'aiment-ils? Ce sont le pays et la vie d'Anika. Aimera-t-elle notre cuisine, notre langue? Notre façon de vivre?

**Harmonie:** 1er Septembre:

Ça y est! Le passeport d'Anika est prêt, notre avion de retour part demain. Les sœurs nous laissent partir avec elle, le cœur serré.

**Elodie:** Nous reviendrons avec elle dans quelques années. Promis.

### YEH MERA DIWANAPAN HAI

**Harmonie:** Et ça... C'est l'histoire que papy aimait me raconter souvent, sur une petite fille du Pérou...L'histoire de Qinaya et de sa famille...

## AMBIANCE PLUS FROIDE - TRANSITION SEC

### POBRE CORAZÒN

## **FIN CHANSON // LUMIERES VACILLANTES - INQUIETANT (au rythme des percus et craquements)**

**Elodie:** Arequipa, Pérou. Loin d'ici rassurez-vous...

**Harmonie:** Pendant quelques minutes, la terre trembla. Magnitude 8,4 ... Ce bon vieux Richter en eût rougi de plaisir.

**Elodie:** 8,4. Un chiffre, une virgule, un autre chiffre.

## **STOP EFFET TREMBLEMENT (rall. avec le cello) PUIS AMBIANCE FROIDE**

**Harmonie:** T'as une idée d'où ça se trouve Arequipa?

**Elodie:** Aucune idée.

**Harmonie:** 37559 victimes plus tard, le monde entier savait situer Arequipa sur une carte.

### **YO SOY VICUNITA**

#### **+ CHAUD**

Quand Qinaya a vu tous ces gens dans le hall de l'aéroport, les larmes lui sont venues. Trop d'amour.

Qui inventera une échelle pour mesurer l'amplitude des émotions dans le cœur d'une petite fille de 4 ans?

**Harmonie:** Son Papy n'était pas tellement pour cette adoption au départ...

**Elodie:** C'est vrai ça... ce n'est pas si évident... La pauvre petite. Elle a vécu une tragédie, elle s'en souvient encore... Elle a quand même 4 ans... elle va devoir apprendre notre langue, elle n'en parle pas un mot...

[Un temps]

Cela dit, il faut admettre qu'elle fait des progrès incroyables, de jour en jour... elle est douée la p'tiote.

**Harmonie:** ...Tu crois que Qinaya se souvient?

**Elodie:** ...tu as bien vu ce qu'il restait d'Arequipa... Comment veux-tu qu'elle n'ait pas gardé de souvenirs de tout ça...

**Harmonie:** Oui, oui je sais... Mais, je voulais dire... crois-tu qu'elle se souviendra de sa vraie maman?

**Elodie:** (*soupir*) Sa vraie maman, c'est toi... Tu verras Avec le temps, elle ne se souviendra même plus du Pérou...

## RETOUR AMBIANCE CHALEUREUSE

**Harmonie:** Je n'avais pas entendu cette histoire depuis au moins 15 ans. Je crois que je la comprends mieux aujourd'hui.

Ça alors, c'est une anecdote que j'avais confiée à papy un jour après l'école... Je ne m'en rappelais plus du tout. Comment j'ai rencontré Léo.

## TRANSITION PROG: AMBIANCE + SOMBRE ET BLEUE

**KELE KELE**

### + LUMINEUX

**Harmonie:** à la récré Léo m'a dit:

"Je veux plus jouer avec toi. T'es pas belle, tu sens pas bon... Tu es malade."

-C'est pas vrai.

- Si, on me l'a dit, t'as la "néssousix".

- Néssousix? C'est quoi ça, la "néssousix"? J'ai senti mes joues rougir. J'avais comme de la fièvre. J'étais peut-être vraiment malade...

## AMBIANCE + SOMBRE ET BLEUE

**KAK PAYDOU**

### + LUMINEUX / CHAUD

Alors moi, j'ai demandé à la maîtresse de m'en dire plus sur cette maladie bizarre de "néssousix".

Mes enfants, quand on est "Né sous X", c'est qu'on a déjà parcouru un long chemin. Avant de naître sous X, il faut avoir rencontré le A d'Amour, sans lequel il n'est pas possible d'avancer jusqu'au B de Bébé.

Parfois, certaines mamans ne peuvent élever ce petit être venu au monde... alors elles décident de faire Don à leur enfant du E de l'Espoir, du F d'une nouvelle Famille.

## VERS + DOUX ET AMBRE - PROGRESSIF

Cette fois, c'est Léo qui a eu les joues toutes rouges et je voyais bien qu'il voulait disparaître sous sa table. Ça m'a fait rire, je ne me sentais plus du tout, du tout malade. En vérité, Léo était triste, c'est ça qui le poussait à dire des choses méchantes aux autres enfants. Lui non plus n'avait jamais connu le pays où il était né...

*(faire parler Léo)* Il paraît c'est un pays merveilleux, avec tout un tas de paysages, de fleurs, d'animaux, de fruits et légumes qu'on ne trouve pas ici... C'est très loin, en Afrique.

On s'est raconté nos histoires et ce jour-là, j'ai gagné un autre frère.

### OLELE MOLIBA MAKASI

**Harmonie:** Ah l'atelier de papy... c'est un vrai musée.

Tous ces objets du monde entier, ses souvenirs de voyages...

Qu'est-ce que j'ai fait comme grand voyage, moi...

**Elodie :** Toi, tu as parcouru le monde, tu as traversé les mers... et nous on les a traversées avec toi et grâce à toi.

Tu sais, l'adoption, c'est une tradition vieille comme le monde...

Regarde ce carnet, c'est papy qui l'a écrit, c'était son trésor à lui... Avec tous ses voyages, ses rencontres... Il cherchait d'autres familles, d'autres enfants qui partageaient notre histoire.

Je te l'ai dit, tout commence avec ton histoire à toi, Anika.

Tiens, il est pour toi maintenant.

**Harmonie :** Saviez-vous que chez les Inuits, un enfant adoptif a toujours deux prénoms? Le premier lui est donné à la naissance, par ses premiers parents, il le conserve et sa nouvelle famille choisit le deuxième en mémoire d'un ancêtre bien-aimé.

### WA WA WA WA

En Polynésie, il arrive de confier son enfant à quelqu'un qui n'en a pas: le plus précieux des cadeaux. On l'appelle *tama fai* ce qui veut dire né une deuxième fois.

En Malaisie, cela arrive aussi mais avant que le petit ne parte vivre chez ses nouveaux parents, il doit avoir goûté au lait de sa première maman. C'est comme ça, dit-on, qu'un lien invisible les unit pour toujours.

En Afrique, il n'est pas rare d'élever l'enfant de son frère ou de sa sœur.

Moi j'imagine ces enfants, là-bas. C'est drôle comme ils me ressemblent et sont différents à la fois.

### **PROGRESSIF VERS PENOMBRE / AMBIANCE NUIT**

Il fait nuit, tout est silencieux et je suis seule. Pourtant, je ne me sens pas seule. Je pense aux enfants nomades qui, un jour, comme moi, ont traversé les mers et voyagé d'un monde à l'autre.

### **+ LUMINEUX - CHAUD**

*PAJARILLO VERDE*

### **NOIR SEC ET SALUTS**

**FIN**